



ATTRACTION 233

39. årgang · januar 2001



TRACTION SPECIAL

Traction Avant Danmark



Bestyrelsen:

Formand:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.
e-mail: tlv@traction.dk

Kasserer (indmeldelse):

Jørgen Krogh

Øvej 18, Sverdrup,
6100 Haderslev. Tlf: 74 58 48 00.

Sekretær:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.

Aktiviteter - øst:

Eugenio Lai

Baldersgade 16, 2.tv.,
2200 København N. Tlf: 35 81 68 70.

Aktiviteter - vest:

René Christensen

Holmemarksvej 28, Taulov,
7000 Fredericia.
Tlf/fax: 75563209 (bedst aften).

Andre klubaktiviteter:

Klubbibliotek, arkiv og butik:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Værktøjsudlån - øst:

John Reelev

Nakskovvej 102,
2500 Valby. Tlf: 36 30 74 02

Værktøjsudlån - vest:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Vognregister:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.

Hjemmeside:

www.traction.dk

Klubbens gironummer: 828-0584

Redaktion:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.
e-mail: jmn@traction.dk

Peter Juel Jeppesen

Strandgade 10B, 3.,
1401 København K. Tlf: 32 54 14 27.
e-mail: arkpeter@post4.tele.dk

- *Vi træffes også om dagen på:*

Tlf: 33 93 42 90 · fax: 33 32 35 88

Bladet udkommer 6 gange årligt; næste nummer omkring 1. marts. Deadline til dette nummer: 1. februar - med morgenposten!

Vi er meget glade for at få tekst på diskette eller pr. e-mail!

Artikler i bladet er ikke nødvendigvis udtryk for klubbens eller redaktionens synspunkter.

Fra formanden

Jeg omtalte i sidste nummer af bladet, at der blev arbejdet på at arrangere sommertræf her på Sjælland næste år (2001). Der er nu dannet en træfgruppe, og lavet en aftale med et fortræffeligt sted i Nordsjælland. Der er mere om træffet her i bladet. Finn Lyster, der skal være med til at arrangere i 2002, har fortalt at man allerede er ved at sondere terrænet for at finde et egnet sted i Midtjylland, så det er en fornøjelse som formand at kunne konstatere, at der er stor aktivitet på sommertræffronten.

Jeg har tidligere i denne spalte glædet mig over alle de tractioner, der stadig bliver importeret til Danmark. Det vil tilsyneladende ingen ende tage, og det er nu kommet mig selv til gode, idet jeg har byttet mig til en nyimporteret Normale fra Christian Friis. Det er en (næsten) komplet 11B fra 1939. Den skal have hele turen, men er meget reel og et rigtig godt projekt. Bytteobjektet var min Sport, så det betyder, at jeg vil være uden en kørende traction i et stykke tid – noget jeg må prøve at overleve.

Ved den nylig afholdte veteranbilmesse i Fredericia var klubben repræsenteret.

Der var, ifølge de involverede, en meget stor interesse for tractionerne, og der var mange der spurgte efter biler til salg. Tilsyneladende er interessen for vores biler stigende, hvad medlemstallet også indikerer.

Til slut skal jeg bare opfordre alle til at deltage i klubbens arrangementer.

Torsten Laursen Vig

Sommertræf 2001

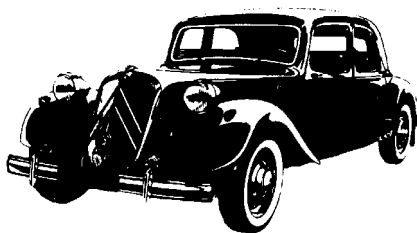
I år er sommertræffet flyttet til Sjælland. Træffet vil foregå fra d. 18 – 20. august. Stedet vi har fundet hedder Sankt Helene, og er et ferie- og udflugtscenter ved Tisvildeleje i Nordsjælland. Der vil være plads til ca. 150 personer.

Prisen ligger ikke helt fast endnu, men den store prisstigning i forhold til sidste år, vil der ikke blive tale om.

I næste nummer af bladet vil der være meget mere om arrangementet.

Med venlig hilsen træfgruppen:

*Charlotte Bødker, Roskilde
Thomas og Rikke Bødker, Roskilde
Per og Bodil Bødker, Roskilde
Steen Jensen og Charlotte Kaiser, Tulstrup
Torsten Vig og Lene Christensen, Roskilde*



Retromobile 2001

På grund af manglende tilslutning, har vi valgt at aflyse turen til Paris.

Irma og Finn Lyster.

Regnskab

Som lovet i sidste nummer kommer her 1999-regnskabets hovedtal, som de blev fremlagt ved sidste generalforsamling på Sommertræffet i Tranum.

Indtægter:

Kontingent	42.210,00
Andre indtægter	5.073,47
Ialt:	47.283,47

Udgifter:

Bestyrelse/møder	4.231,80
Bladet	36.758,92
Diverse	5.185,75
Ialt:	46.176,47

Årets resultat: 1.107,00

Status

Aktiver:

GiroBank	28.534,47
Ialt	28.534,47

Passiver:

Beholdning primo 98	27.427,47
Årets resultat	1.107,00
Ialt	28.534,47

Status, august 2000

Overført fra 1999	28.534,47
Indtægter:	
Kontingent	50.700,00
Andre indtægter	38,86
Ialt	79.273,33

Udgifter:

Bestyrelse/møder	907,50
Blad	13.077,10
Diverse	2.118,00
Ialt	16.102,60
Beholdning*	63.170,73

*Der mangler betaling for 4 blade inden næste kontingentopkrævning - udgift ca. 30.000,- kr.



Specialtransport...



Henrik Jacobsens T23 (ex. Steen Jensen) gør god gavn i begge ender af Mars Allé under diverse hus- og haveprojekter. Her i sommer kunne man f.eks. se dette syn, da Henrik fik en 12 meter lang flagstang mod at hente den i Ordrup. Af sikkerhedsgrunde blev transporten foretaget ved højlys dag - og naturligvis med grundig afmærkning af det lange udhæng bagtil, nemlig med en vimpel.

-jmn

Klubmøder i Roskilde

Fredagsmøder hos Per Bødker i værkstedet i Roskilde. Møderne afholdes hver den 2. fredag i måneden. Adressen er: Elisagårdsvej 16, 4000 Roskilde. Tilmelding ikke nødvendig.

Værkstedsdag

Lørdag den 17. marts kl. 10 lægger John Reele (traditionen tro) igen hus til et praktisk værkstedsarrangement. Har du dele som trænger til en reovering, er det en fin mulighed! Det kan være en hel gearkasse - eller mindre komponenter. Bliver der behov for en opfølgende dag, vil John nok også være til at overtale.

Tilmelding til John - i god tid på tlf: 36 30 74 02.

Skovtur

Der arbejdes seriøst på at arrangere en køretur i begyndelsen af maj - et sted i Østdanmark - eller måske Skåne! Har du idéer er du velkommen til at kontakte Eugenio - tlf: 35 81 68 70.

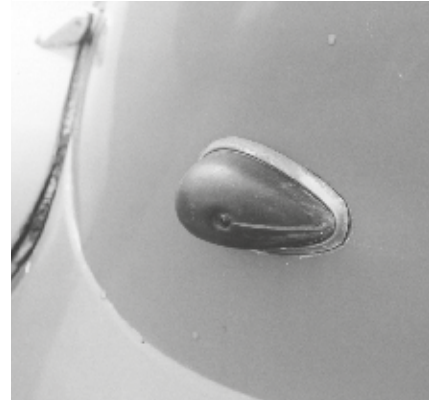
Sommertræf 2001

Notér dig: Den 18-20 august i Tisvildeleje i Nordsjælland!





Endnu en meget fransk original Normale - i originalfarven Bleu RAF. Bilen tilhører Terje Lund.



Flere fotos fra

TAD SOMMERTRÆF 2000



Herover en gammel kending, nemlig Benny A. Jensens 11B 1955. Nu med ny gammel nummerplade.

Til venstre Chresten Justens 11BL 1937, der efter en længere tur på pinebænken (se Attraction 228) er genopstået - nu i mørkeblå, men med sorte skærme og nyt, gammelt nummer.



11BL 1947. Christian Bertheau fra Oslo



11B 1953. A. van den Broek fra Eindhoven

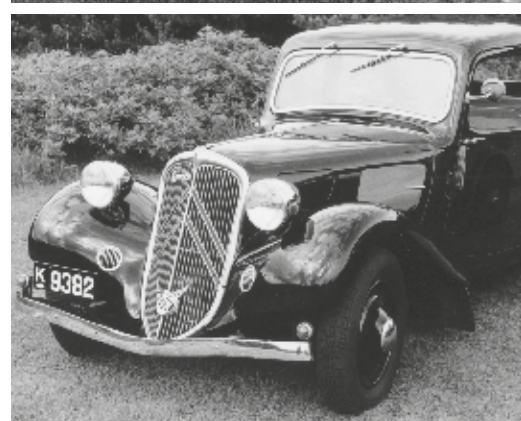


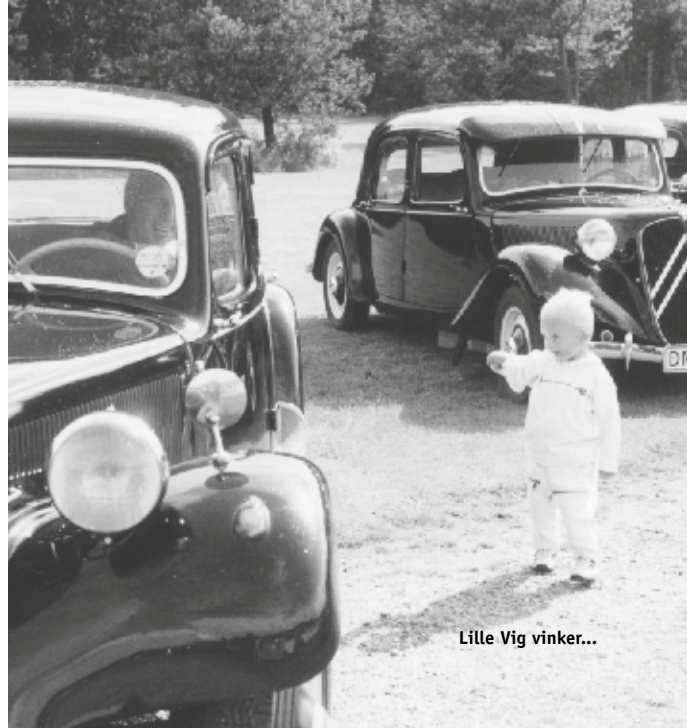
Familierne Bødker, Friis og Vig hygger sig på stranden med frokost og diverse aktiviteter.





Viggo Plith og Thomas Overgaards 11BL 1937
- ligesom Justesens bil genopstået efter en større skade sidste år.





Lille Vig vinker...



Der var masser af Traction-fragmenter at finde lørdag eftermiddag på sommertræffets stumpemarked. Lige indtil regnen kom. Så var det slut.

På hjemturen var vi nogle, der aflagde en visit hos Benny Sørensen. Her ses et par "kunde-biler" i værkstedet: den lyse tilhører Peter Sørensen og den mørke Philippe Hubert.

Med "Lyster Tours" til

Le 19 bourse d'échange a Lipsheim

Efter at ha blevet inviteret med mine danske traction venner til at være med på shoppingtur til Lipsheim, dro vi en årle morgen fra Vejle. I tre biler kørte vi nedover motorvejsystemet i Europa for at gøre fund som en knapt nok våger å håbe på her hjemme. Trafiken gled meget fint, og efter et par stop hvor vi fik anledning til at smage på det bedste fra det danske køkken, ankom vi til forventet tid.

Skal si "une bier" kan gøre underverk i en tør nordisk strube. Da alle var ankommet og vi hadde sagt hallo til holdet fra Ros-

kilde, gik vi til våres rum og skiftede til aftensantræk. Efter å ha fundet ud at der ingen mat var å opdrive i hotellets umiddelbare nærhet, gik vi en lang tur ind til centrum hvor vi besøkede byens edelsten på restaurantfronten "le Saphire Bleu". Her blev vi bevertet med alslags godbiter (nogen av os mer end andre), og nærmere midnat forlot vi etablissementet efter å ha blevet forsterket med ekspedisjonens sidste medlem.

Søndagen oprant med meget pent vær, og vi kastet os ind i spisesalen for at kunde

komme hurtigst mulig til Markedspladsen, der i år var flyttet til en eng. Allerede ved indgangen så vi en traction tilsalgs, og det skulde ikke blive den sidtse vi så.

Vi kastede os ind i pruttningen med liv og lyst hver gang vi så nogle dele til våre gamle vogne, og sekken blev fort fylled op, slik at det var godt at enkelte av selgerne tillod os å ha et lite depot hos dem når delene var for store eller tunge til å ta med videre. Vi gik i små grupper eller enkeltvis, men treffedes stadig væk der tractiondeletettheden var størst. Det var



nogen der hadde stillet sig op i store telt i tilfelle dårlig vejr, og her fant man ofte de mest eksotiske og mindst holdbare så som originale håndbøger, værkstedmanu-aler, ure, kølmaskeringspynt samt tre-ratte og modelbiler. Selv fik jeg tag på en meget køn sigar til å sette ovenpå køle-ren, og så var jo min dag gjort. Det var også mulig å finde reservedele til de rigtig gamle bile, der blev blant andet købt hjem en kølmaskering og frontlykte til den 34 normale vi haver i Norge.

Det var også en udstilling av smukke bile,

som var plasseret rundt matfacilitetene, så vi kunde få noget at putte i maven samtidig som vi kunde se på noget der frydet vores øine.

Kl. 13.00 var det samling for å avtale hjemreisetidspunkt, og efter formidagens anstrengelser var det godt bare å ta det helt med ro, pengene var forlengst brukt op, men jeg kunde jo se på alle de fine ting jeg kan få muligheten til at købe til neste år.

Vi samledes til avreise kl. 16.00 og vi hadde da fået købt så meget at vi måtte

få enbil til at hente vores dele og køre dem til de vognene der ventede på å bli fylt op med dele.

Hjemturen begynte så for alvor, og efter en meget hyggelig felles middag ved motorvejen, ankom vi Vejle udi de små timer.

Jeg vil rette en stor tak til Finn Lyster og hans Lyster Tours(a, oui, ce-est le patron) som gjorde denne fine oplevelse mulig, og kan anbefale en tur til "Le 20 bourse d'échange a Lipsheim".

Bernt Chr. Bowitz







Kuffertsæt U 184 til "Berline 11 Sport" uden udbygget kuffertrum.

Rejsekufferter til Citroën...

En dag, helt nøjagtigt 18/8-1999 sidst på eftermiddagen, blev Eugenio ringet op af en mand fra Ballerup. Hvordan manden havde fået at vide at Eugenio er Citroën 11 Sport-ejer fortæber sig i det uvisse, men han fortalte om sin fars gamle Citroën - og om de kufferter han i mange år havde haft liggende i kælderen - som der nu skulle ryddes op i! Om det var noget med et par kufferter, der passede til 11 Sport uden udbygget kuffertrum? Manden ville gerne se kufferterne havne

hos nogen, der var oprigtigt interesseret og påskønnede kufferterne.

Nå, for at gøre en lang historie kort - kufferterne blev erhvervet formedelst en flaske vin - pr. stk. - samme dag.

Historien iøvrigt: Mandens far havde været ansat på Familie Journalen og rejste rundt i landet med firmabilen - en sølvgrå 11 Sport 1952, med indregistreringsnummeret K9352. Kufferterne blev købt senere end bilen, hos Citroën "Ved

Glyptoteket" - forhandler Knud Bærentzen.

Kufferterne er ganske ægte! Både i Danmark og udlandet har man kunnet købe kufferter, der var specielt tilpasset målene på Citroënernes (akavede) bagagerum, for bedre at udnytte pladsen. Vi har fundet et reservedels-cirkulære, der beskriver de forskellige modeller - og ikke uventet stemmer de opgivne mål overens med Eugenios to kufferter!

3. juni 1953

KØBENHAVN SV., 4
SØBHAVNSGADE 16

18.

RESERVEDELS-CIRKULÆRE NR.

Erstatte side 1 på tidligere udsendte reservedels-cirkulære nr. 18.

REJSEKUFFERTER TIL CITROËN.

For at udnytte kufferttrummene 100% har vi ladet fremstille specielle rejsekuffertyper til vore forskellige personsvogns-modeller. Disse kuffertyper er udført i KAPTEPLATTE i en smuk kvalitet og leveres under følgende numre:

U 184 til "Berline 11 sport" uden udbygget kufferttrum.

Kuffertsæt bestående af 2 stk. kuffertyper, pr. sæt kr. 75,00

Udv. mål: 1 stk. 88 x 44 x 16 cm.
1 " 88 x 30 x 16 cm.

U 185 til "Berline 15" med udbygget kufferttrum.

Kuffertsæt bestående af 3 stk. kuffertyper pr. sæt kr. 125,00

Udv. mål: 1 stk. 85 x 38 x 9,5 cm.
1 " 92 x 58 x 17 cm.
1 " 92 x 47,5 x 13 cm.

U 187 til "11 sport" og "Berline 11" med udbygget kufferttrum.

Kuffertsæt bestående af 4 stk. kuffertyper, pr. sæt kr. 150,00

Udv. mål: 1 stk. 92 x 58 x 17 cm.
1 " 92 x 47,5 x 13 cm.
2 " 45 x 41 x 13 cm.

U 188 samme som U 187, men den største kuffert er i låget forsynet med påhængt stofpose med lynlås, samt forsynet med beslag med 2 bøjler. pr. sæt kr. 210,00

U 189 til "Berline 11" uden udbygget kufferttrum.

Kuffertsæt bestående af 3 stk. kuffertyper, pr. sæt kr. 110,00

Udv. mål: 1 stk. 85 x 50 x 20 cm.
2 " 42 x 31 x 17 cm.

Ovenstående priser er bruttopriser, hvorpå ydes 20% rabat.

Reservedels-cirkulæret har også en side 2, hvor teksten fortsætter:

"Da vi står overfor den store rejsesæson, er det vor overbevisning, at der kan opnås et stort salg af disse kuffertyper. - Endvidere er det fordelagtigt at have et sæt kuffertyper stående ved sin udstillingsvogn for at vise kunderne, hvor meget kufferttrømmet kan rumme, når pladsen udnyttes fuldt ud.

Det skulle glæde os at modtage Deres ordrer."

Cirkulæret er som sædvanligt underskrevet af Direktør Kjellund og sendt ud til samtlige forhandlere...





Bemærk den formidable udnyttelse af pladsen i kufftrummet...



...og her har vi så bilen, som kufferterne i sin tid blev købt til. Den kørtes som firmabil af K. A. Torkelund fra Valby, der var ansat på Familie Journalen. Bilen er angiveligt fra 1952, men som det ses af tidlig model - uden "udbygget kuffert".

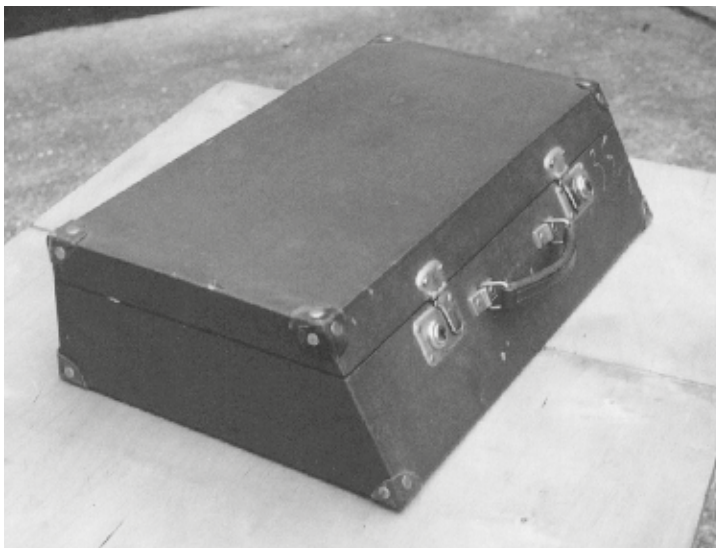
De to øverste fotos er taget under en ferietur(!) i Norge i 1952.



Dette billede fra Munkholmbroen må være taget senere - afviservingerne er blevet erstattet af Ermax-blinklys



Bornholm - 1956. Bilen er malet om i en farve uden metal i...



ace pour...
notre galerie sur
ou même faites pro-
arrière par notre
il doublera la conte-
et que vous pourrez
de nos valises

galleries protégeront
allises contre la pluie

si vous faites de
vêtes ne vous mettez
une réserve d'essence.
5955 qui se loge dans
offre est très pratique.
aussi prendre un Jerri-
le modèle américain.
garanties de solidité

DE SECOURS
"RICANS"

130 BC. N. 5951 BC. N. 5953 BC.
litres 10 litres 20 litres
2.100 fr. 2.860 fr.
60 fr.
40 fr. 2.830 fr. 4.010 fr.

BIDON DE SECOURS
N. 5955 BC.
eux coquilles soudées à l'autogène, bou-
cure à vis de 52 mm de diamètre. Se
couvrent de la malle arrière de la T.A.
ont guerre gris clair avec tige filetée pour
renance 5 litres
2.380 fr.

compartant des randelles qui les rendent orientables automatiquement selon
l'inclinaison du toit.
Nous pouvons fournir ces galeries en peinture émail noir ou en alliage léger poli, mail
grand luxe.

	Dimensions	Émail noir	Alliage léger
Pour 11 légère	102 x 98 ou 110 x 98	7.021 fr.	14.744 fr.
	130 x 98	7.673 »	15.948 »
Pour 11 normale et 15 CV	110 x 113	7.673 »	15.948 »
	130 x 113	8.425 »	18.395 »

HOUSES POUR CES GALERIES
En toile forte grise ou marron ga
imperméable, bordure ornement
caillets cuivre.

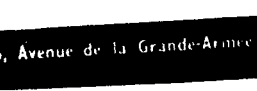
En forme avec ratombée de 9 m. 16	4.11
N° 30 BC. — Longueur 110, Largeur 110.	4.31
N° 31 BC. — Longueur 120, Largeur 117.	4.71
N° 32 BC. — Longueur 130, Largeur 117.	
A plat	2.61
N° 34 BC. — Longueur 130, Largeur 130.	

D → VALISES™ POUR COFFRES



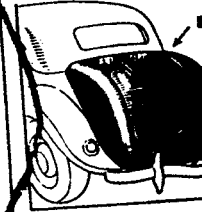
N° 19731 BC.
Série Standard : Entièrement en
contre-plaqué recouvert d'un simili-cuir
marron avec serrures en acier nickelé.
Série luxe : Entièrement en contre-
plaqué recouvert d'un simili-cuir parche-
min bordé, avec serrures en cuivre poli.
Pour 11 légère, 11 normale, 15 CV.
Jeu de 2 malles coffre origine :
Série Standard 10.450 fr.
Série luxe 12.100 fr.

Jeu de 2 malles coffre "Raoul"
Série luxe 12.100 fr.



MALLE ADAPTABLE "RAOUL"

N° 19730 BC.
Se monte à la place du coffre d'art
Cette malle double la contenance
et permet ainsi de mettre deux valis



colement sans oublier bien enrou-
de secours.
Une tuyauterie aboutit à un bouchon
monté sur le côté de la malle et
remplissage d'essence.
L'anchéité est parfaite, l'ens-
est impeccable. La pose est très
livrée en peinture d'appar-
accessoire.
Prix

CESSOIRES - 66, Avenue de la Grande-Armée - PARIS (17^e) AUTO AC

Mon ikke den viste kuffert er fransk og svarer til den viste annonce?
Firmaet reklamerer både for kuffert til "original"-bagagerummet og
til tilbehørsmodellen "Malle Raoul" - vi gætter på at den er fra før
1952. Eugenio har købt den på et stumpemarked i Sverige - og annon-
cen lå indeni....

Eugenio L. og Jens M.N.



Historien om de ti biler - Attraction 231

Efter en lille granskning omkring de ti biler fra henholdsvis Klippinge og Køge er jeg nok af den opfattelse, at bilerne er de samme på begge billeder. Det vil være nærliggende at tro, at tyve biler i samme årgang nok ville være lige i overkanten for et lille område som østsjælland.

På begge billeder har bilerne prøvenummerplader, fra henholdsvis Store Heddinge (H) og Køge (A).

Men nu til noget helt andet:

Køge bys Citroén historie, fortalt meget summarisk.

Første gang Citroén optræder i Køge er i 1950, hvor vejviseren har Køge Maskinhandel ved Knud Andersen som forhandler af Citroén. Ifølge lokalarkivet kommer Knud Andersen til Køge i 1946 og havde en udstillingsadresse i Brogade 7, gården, til tre biler og en værkstedsadresse på Tolbodvej 8-12, nedrevet. Firmaet lukker i Køge i 1955. Jeg har haft kontakt med ejeren af Brogade 7, som mente at der kun var salg af landbrugsmaskiner!

Herluf Jensen - Autocentralen får forhandlingen tilbudt i 1958 og har solgt frem til 1987 og reparation frem til 1990.

Adresseerne er fra 1958 til 1964 i Nørregade 92 og fra 1964 til 1990 på Falkevej 4. Herluf Jensen fortalte, at han som kunde f.eks. havde de to "damer" fra Søvang med den grå cabriolet (fik Maguritte Viby den malet hvid!), og en varevogn med jalousidør bagi. Denne bil kom fra en frugtplantage i Dalby, nu Heerings kirseplantage. Han kunne også huske at han overtog alle citroénerne fra SEAS, da de skulle udskiftes til Ford!, - de blev solgt med det samme.

Jeg kunne desværre ikke få fat i billeder fra dengang, men måske findes der nogle småfilm i Herluf's gemmer - vi får se.

Jeg fik en del instruktionsbøger, hvor der bagerst i én af bøgerne var givet gratis 600 km og 1200 km's eftersyn til en Berline "11 sport" med chassis nr. 643003, altså første gang efter 600 km's kørsel til en bil fra 1954!, enten kørte man ikke så meget dengang eller også er bogen taget med fra en anden forhandler!

Tilbage til de ti biler. Knud Andersen havde i perioden 1946-1955 også en forretning i Klippinge, Stevns, hvilket underbygger påstanden om, at bilerne er blevet fremvist forskellige steder med forskellige

prøvenummerplader!

Nu er der allerede nogle stikord til andre dele af Danmark og til andre interessegrupper.

Kildemateriale: Køge Lokalarkiv og ikke mindst Industrikortlægning, Roskilde Amt. (Det er undertegnedes opfattelse, at alle amter i hele landet har udfærdiget en sådan historisk undersøgelse af tidligere industriel virksomhed fra 1925-1980 til brug for miljøforening. Mon ikke I andre også kan få glæde af disse rapporter, hvis I kan få lov at låne dem, hos de kommunale myndigheder). I kan måske også få glæde af de ældre "glemte" forhandlere.

En særlig tak til Herluf Jensen, Strøby Strand.

*Steen Johannesen
Hårlev*

Lidt supplement...

Det er højst sandsynligt at bilerne er de samme på alle billederne i Attraction nr. 231. Men kan desværre ikke se alle nummerpladerne, men det slog os, at det netop var billedet fra Køge, hvor man ser bogstavet A.

Vi har iøvrigt også været "i Arkiverne" og kan bekræfte at forhandleren Knud Andersen og firmaet Svend Schmidts Efterfølger er det samme.

At bilerne både har malede lygterande og kofangerhorn indikerer at bilerne er fra sidst i 1946 eller først i 1947.

Tak til Steen!

-red.



Fra de gamle fotoalbum...

Steen Johannesen har sendt os en historie med tilhørende fotos fra Ole Andersen, der ses i midten på det billede med de 3 Citroëner. Den lyse Sport var købt hos Ole Sommer, hvilket fremgik af et messingskilt på handskerumsklappen.

Ole Andersen skriver om de tre biler:

Hermed som lovet billeder af Citroëner og lidt historie omkring dem. Billederne er taget i sommeren 1959 på Hørsevænget i Hillerød.

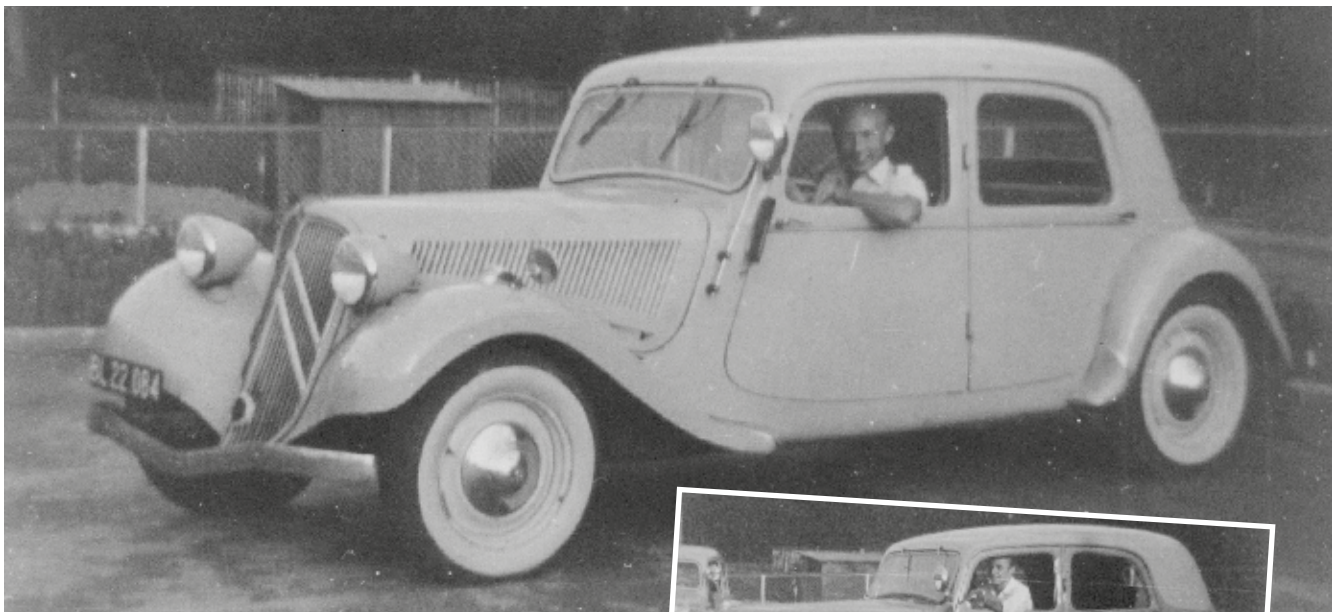
Vi var fire kammerater der kørte Citroën, den fjerde var desværre ikke tilstede den dag. Hans navn var Krebsen, og han kørte

en 15 Berline. Hvad der siden er sket med ham og bilen ved jeg ikke. Hvis vi kigger på billedet med de tre biler på, kan jeg fortælle følgende:

Længst til venstre, BP20990, ejer: Billy Kruse Hansen og søn Lennart. Model 11 Berline fra 1949 så vidt jeg husker. Den indgik senere i en handel med en anden bil, og jeg tror ikke den eksisterer mere. Jeg mistede forbindelsen med Billy Kruse Hansen sidst i tredserne grundet flytning.

I midten BL 22084, (mig selv) 11 Sport 1947. Den kender jeg historien på. Den endte i en fjeldkløft på 13 meters dybde oppe i Sverige i november 1960. På en køretur om aftenen fra Kristinehamn ad

Karlskogavejen til Örebro for biografbesøg, gled vi af vejen i en højrekurve og ud over fjeldsiden i venstre side af vejen. Det var ikke på grund af høj fart; det viste sig senere, at der var sevet vådt ler ned fra fjeldet om dagen når det tøede. Når det så blev aften og frosten satte ind, så det ud som om var fast og hård-frosset, det var jo jordveje dengang. I virkeligheden var det kun et lag på 1 tomme der var frosset. Neden under var det blødt og glat som grøn sæbe, det kunne selv en Citroën ikke stå fast i, lige-gyldigt hvilken manøvre, der blev foretaget, så gled Citroënen bare sidelæns ud over fjeldkanten, og blev desværre total-skadet.



Til højre BL21189. Citroën 11 Sport fra 1956, eket af Hans Christian Andersen, som desværre døde allerede i 1982. Denne bil gik senere ind i handelen på en næsten ny Volvo Amazon 121, dette skete omkring 1964 og foregik i et brugtvogns-firma i København. Firmaet hed "Autostrada". Bilen videre skæbne kendes ikke.

Jeg blev senere ejer af en 11 Sport fra 1948, det var i 1963. Den bil ved jeg endte hos ophugger Poul Jørgensen, Vester Strødam uden for Hillerød, som splittede den ad og solgte den som dele.

Med venlig hilsen

Ole Andersen, Tune.



75 år med Citroen i England

En boganmeldelse af Jørgen Kjær

Kan historien om Citroen i England virkelig være spændende for en dansker? Ja, - det kan det faktisk. Efterhånden er der udgivet en del bøger om de forskellige bilmærkers generelle historie, og nu er tiden kommet til at gå lidt mere i dybden. Fortælle om mærkernes lokale historie. Og her er historien om Citroen i England en spændende brik til mosaikken om den engelske bilindustri.

Citroen er som bekendt et fransk mærke, men ikke desto mindre var de tidligt inde på det engelske marked. Ikke kun i selve England, men også i de mange kolonier.

I dag er der indregistreret over 670.000 Citroen-biler i England, men mange af disses ejere er vist ikke klar over at Citroen er et af de ældste navne i britisk bilindustri og det næstældste udenlandske automobilfirma i England.

Det startede med den først importerede model A i 1919 over egenproduktionen i den engelske by Slough fra 1926-1966. Fabrikken i Slough var i starten en af de første "full-scale" linier i England og blev regnet blandt de mest moderne og største engelske bilfabrikker.

Men allerede i 1907 var André Citroen & Company dog etableret i London med salg af gear og tandhjul.

Bilerne til det engelske marked var selvfølgelig tilpassede med læder og nødde-træ efter kunstens regler, og rattet var placeret i den "rigtige" side. Der blev ligeledes i stor udstrækning brugt engelske komponenter.

Bogen fortæller på over 200 sider spækket med spændende originalfotos om denne spændende udvikling over 75 år. Lige fra de første biler over Citroen Kegresse, Londontaxaer og Citroens bidrag til vognparken under anden verdenskrig. Der blev nemlig samlet over 23.000 af Fords og Chevrolets kendte CMP (Canadian Military Pattern) trucks på Citroens Slough fabrik i perioden 1941-45.

Bogen fortæller naturligvis også spændende detaljer fra perioden med den legendariske Traction Avant, der blev fremstillet i Slough fra 1935 til 1955.

Bilerne var naturligvis højrestyrede, men en lille serie på 304 venstrestyrede blev fremstillet hvert år i perioden 1949-55. De var beregnet til eksport til lande som USA, Canada og Schweiz. Der var jo købere i disse lande der foretrak en Citroen udstyret efter engelske normer og med 12 volts anlæg i modsætning til de franske bilers 6 volt.

En hel speciel opbygning af Traction Avant blev bestilt af det engelske vejlaboratorium. De skulle bruge en bil til at

afprøve de forskellige vejbelægnings slidstyrke samt rulle- og gnidningsmodstand. De skulle bruge en rummelig bil uden kardantunnel til baghjulene, og da Citroen på det tidspunkt var den eneste bil med forhjulstræk på det engelske marked var valget ikke så svært. To 6 cylindrede biler blev monteret med et specielt hjul i bunden og diverse måleudstyr samt en vandtank på taget, der kunne simulere regnvejr. I over 20 år kunne man opleve disse to biler udføre tusindvis af prøver og eksperimenter overalt på de engelske veje.

Den nye bog om Citroen i England fortæller videre om Citroens D-modeller over 2CV til dagens moderne Xantia.

Bogens 212 sider slutter med en liste over produktionstillene i Slough.

Bogen om Citroens historie i England fra 1923 til 1998 er skrevet af John Reynolds og kan varmt anbefales. Ikke bare til Citroenfanatikere, men alle med interesse for bilhistorie vil have stor udbytte af bogen, der kan købes hos Køsters Motorboghandel i Randers. (86426613).





Botanik...

Jeg har taget nogle fotos af to biler, der tilhører en mand i Nygård ved Helsingør. Han har haft to 11'ere som han har kørt i - og har brugt disse to som reservedelsbiler. Der er meget rustne og ikke til at redde; jeg har taget et par småting, der kunne bruges.

Min Familiale er nok klar til næste Sommertræf, hvis økonomien tillader det.

Ros til redaktionen...

Stig Larsen, Tikøb

Sport efter 1952, med huller til vinduesviskere både foroven og forneden...

Normale m. stelnr. 215.709
Karroserrnummer ED09651



KØB & SALG



For sale:

Traction Avant 11 BL 1937.

The "old" type traction with modern technique: 2 litre engine, modern cremallere steering but small wings and old type 150 x 400 wheels.

Car is in entirely original condition with only 55.000 kms. since new! Body entirely in rust free condition, interior original and in good shape. No modification or restoration since 1937. Car needs respraying and simple technical restoration.

For sale:

Spare parts for 15-6; 11 BL and 11 BN.

Front and rear doors, front and rear wings, bonnets, grilles, hoods (also for 11 commerciale) in very good condition (no rust damage); 5 wheels 150 x 400 with covers; interior BN 1937.

For 7 A/B/C: original rear lamps and steering unit (boitier direction).

For 15-six: complete engine with inlet and exhaust manifold, carburettor, water pump, starter unit. In good condition. Separately: water pump, starter/Damper unit; brake cylinders (new).

Andre Schulpen
Groningen Holland (north)
Tel. 0031-50.527.41.36

Sælges:

Følgende reservedelskataloger sælges:

ID 19 Berline 1957-62 nummer 470

Ami 6 model 1961 nummer 486

2CV nummer 1949-68 nummer 446

GS nummer 590

DS19 1956-1962 nummer 466

DS21-DS19A 1966 nummer 519

ID19B nummer 528

DS19 1956-1958 nummer 466

Ami6+fourgonette 350 1961-1969 nummer 486

Modelles D 1966-1969 nummer 598 tomme 1

Modelles D 1966-1969 nummer 598 tomme 2

Teknisk cirkulære fra København model GS

Pris per stk kr.200,-

Finn Lyster, tlf: 86 84 72 49

Sælges til B11 Sport:

4 stk. døre meget fine

komplet fortløj

bagklap 1952

motorhjælm

fin forrude

10" og 12" bremsetromler (forreste)

drivaksler

motorblok med krumtap og svinghjul

m.m. årg. 1950

motorblok ? (tom)

3-egers rat (som nyt)

lüksus-rat

Kan evt. byttes med dele til B15 eller B11 Sport cab.

Johnny Hansen, tlf: 56 82 09 19

Sælges:

Citroën 11 Sport 1946.

Bilen trænger til en kærlig hånd - har stået stille i 15-20 år. Delvis adskilt, restaurering påbegyndt. Mange reservedele medfølger. Bilen kan ses i Slingerup.

Henv.: Vita Ishøj, tlf: 47 33 45 54.

